

BAZARQUATIK



6-99 ans



De 2 à 4 joueurs



Contenu : 48 cartes

• 11 cartes plongeur

• 13 cartes anémone

• 12 cartes requin

• 12 cartes tortue



But du jeu : Être le joueur ayant le plus de cartes en sa possession.



Mise en place du jeu : Les cartes sont mélangées et posées en une pile, face cachée, au centre de la table. Chaque joueur pioche 2 cartes, visibles uniquement par lui.

Déroulement du jeu : Le plus jeune joueur commence, il pose une ou deux cartes de sa main (au choix), face visible, au centre de la table. Les cartes doivent être en contact entre elles, soit horizontalement, soit verticalement. Ensuite, le joueur pioche de manière à ramener son jeu à 2 cartes en main. Le tour s'arrête et la main passe au joueur suivant.

Condition de pose :

1/ Le périmètre de pose maximal est 4 x 4 cartes :



2/ On ne peut jamais placer une carte identique à une autre sur une même ligne ou colonne.



3/ On doit respecter les contraintes de pose, à savoir :

La tortue mange l'anémone,
le requin mange la tortue.



• Ils ne peuvent donc être placés les uns à côté des autres.

Seul le plongeur peut être placé à côté de tout le monde sans être inquiété.

Les joueurs peuvent donc constituer une ligne ou colonne composée de :

Un requin, une anémone, un plongeur, une tortue.
Ou de : une anémone, un requin, un plongeur, une tortue.
Ou de : une tortue, un plongeur, un requin, une anémone, etc. (de gauche à droite ou de haut en bas et inversement).

Le joueur qui, pendant son tour de jeu, ne peut placer aucune de ses deux cartes en main, dit : Bazarquatik !
Le joueur précédent remporte alors toutes les cartes placées jusque-là sur la table.

• Le joueur qui n'a rien posé conserve la main, il pourra désormais poser au moins une carte.

Fin de la partie :

Lorsque la pioche est épuisée et que toutes les cartes ont été jouées, la partie est terminée.

Le joueur qui a ramassé le plus grand nombre de cartes remporte la partie.

Un jeu de Jean-Jacques Derghazarian

BAZARQUATIK



6-99 years



2 to 4 players



Contents: 48 cards

- 11 diver cards
- 12 shark cards

- 13 anemone cards
- 12 turtle cards



Aim of the game: To be the player with the most cards.



Game set-up: The cards are shuffled and placed in a pile, face down, in the centre of the table. Each player draws 2 cards that only they can see.

How to play: The youngest player goes first. They place one or two cards from their hand (player's choice), face up, in the centre of the table. The cards must be in contact with each other, either horizontally or vertically. The player then draws from the pile to bring their hand back to 2 cards. The turn ends and it's the next player's turn.

Rules for placing cards:

1/ Cards placed cannot exceed 4 x 4:



2/ Identical cards cannot be placed in the same row or column:



3/ The following constraints must be respected:

The turtle eats the anemone,
the shark eats the turtle.



- They therefore cannot be placed next to each other.

Only the diver card can be placed next to all the other cards without danger.

Players can therefore create a row or column containing:

A shark, an anemone, a diver, a turtle. Or: an anemone, a shark, a diver, a turtle. Or: a turtle, a diver, a shark, an anemone, etc. (from left to right or vice versa, or from top to bottom or vice versa).

If, during their turn, a player cannot place either of the two cards in their hand, they say: Bazarquatik! The previous player then takes all the cards placed on the table up to that point.

- The player who couldn't place their cards keeps their hand and will now be able to place at least one card.

End of the game:

The game ends when the draw pile is finished and all the cards have been played.

The player who has collected the largest number of cards wins the game.

A game by Jean-Jacques Derghazarian

BAZARQUATIK



6-99 Jahre



2 bis 4 Spieler



Inhalt: 48 Karten

- 11 Taucherkarten
- 12 Haikarten

- 13 Seeanemonenkarten
- 12 Schildkrötenkarten



Spielziel: Wer am Ende am meisten Karten hat, gewinnt.



Spielvorbereitung: Mischt die Karten und legt sie als verdeckten Stapel in die Tischmitte. Jede Person nimmt sich 2 Karten auf die Hand.

Spielverlauf: Die jüngste Person beginnt und legt eine oder zwei Karten aus ihrer Hand offen neben den Stapel. Die Karten müssen direkt aneinander liegen, entweder mit ihrer langen Seite oder mit ihrer kurzen. Dann nimmt die Person so viele Karten vom Stapel auf, dass sie wieder 2 Karten auf der Hand hat. Der Zug endet und die nächste Person ist an der Reihe.

Legeregeln für die Karten:

1. Die gelegten Karten dürfen höchstens in einem 4x4-Raster liegen:



2. Identische Karten dürfen nicht in dieselbe Spalte oder dieselbe Zeile gelegt werden:



3. Die folgenden Bedingungen gelten:

Die Schildkröte frisst die Seeanemone, der Hai frisst die Schildkröte.



- Darum können diese Karten nicht nebeneinander liegen.

Nur der Taucher kann ohne Gefahr neben allen anderen Karten liegen.

Du kannst also z. B. folgende Zeilen oder Spalten legen:

Hai, Seeanemone, Taucher, Schildkröte. Oder: Seeanemone, Hai, Taucher, Schildkröte. Oder: Schildkröte, Taucher, Hai, Seeanemone usw. (jeweils von links nach rechts oder umgekehrt oder von oben nach unten oder umgekehrt).

Wenn du in deinem Zug keine deiner Karten ablegen kannst, sagst du „Bazarquatik!“. Nun darf sich die vorige Person alle ausgelegten Karten vom Tisch auf die Hand nehmen!

- Du behältst deine Handkarten und bist am Zug.

Spielende:

Das Spiel endet, sobald keine Karten mehr im Stapel liegen und ihr alle Karten aus euren Händen gespielt habt.

Wer am meisten Karten gesammelt hat, gewinnt!

Ein Spiel von Jean-Jacques Derghazarian

BAZARQUATIK



6-99 años



De 2 a 4 jugadores



Contenido: 48 cartas

• 11 cartas submarinista

• 13 cartas anémona

• 12 cartas tiburón

• 12 cartas tortuga



Objetivo del juego: ser el jugador con más cartas en su poder.



Preparación del juego: se barajan las cartas y se colocan en una pila, boca abajo, en el centro de la mesa. Cada jugador roba 2 cartas que solo él puede ver.

Desarrollo del juego: empieza el jugador más joven, que coloca una de sus cartas, o las dos (a su elección), boca arriba, en el centro de la mesa. Las cartas deben estar en contacto entre sí, ya sea de manera horizontal o vertical. A continuación, el jugador roba para volver a tener 2 cartas en la mano. Su turno se termina y el turno pasa al siguiente jugador.

Condiciones de colocación:

1/ Solo se pueden colocar un máximo de 4 x 4 cartas:



2/ No está permitido en ningún caso colocar una carta idéntica a otra en la misma línea o columna:



3/ Hay que respetar las siguientes restricciones de colocación:

La tortuga se come a la anémona,
el tiburón se come a la tortuga.



- Por lo tanto, no se pueden colocar los unos junto a los otros.

El submarinista es el único que puede ser colocado junto a todos los demás sin tener nada que temer.

Así, los jugadores pueden formar una línea o una columna compuesta de:

Un tiburón, una anémona, un submarinista, una tortuga.
O de: una anémona, un tiburón, un submarinista, una tortuga.
O de: una tortuga, un submarinista, un tiburón, una anémona, etc. (de izquierda a derecha, o de arriba abajo y viceversa).

El jugador que, durante su turno, no puede colocar ninguna de sus dos cartas dice: ¡Bazarquatik! Entonces, el jugador anterior se lleva todas las cartas que haya colocadas en la mesa en ese momento.

- El jugador que no ha colocado nada conserva su turno y ahora ya puede colocar al menos una carta.

Fin de la partida:

Cuando el montón se agota y ya se han jugado todas las cartas, se termina la partida.

El jugador que haya conseguido el mayor número de cartas gana la partida.

Un juego de Jean-Jacques Derghazarian

DJECO

BAZARQUATIK



6-99 anni



da 2 a 4 giocatori



Contenuto: 48 carte

• 11 carte sub

• 13 carte anemone

• 12 carte squalo

• 12 carte tartaruga



Scopo del gioco: essere il giocatore con più carte in suo possesso



Preparazione del gioco: mischiare le carte e metterle in una pila al centro del tavolo, a faccia in giù. Ciascun giocatore pesca 2 carte, visibili solo a lui.

Svolgimento del gioco: inizia il giocatore più giovane, che mette una o due carte della propria mano (a scelta), a faccia in su, al centro del tavolo. Le carte devono essere in contatto tra loro, orizzontalmente o verticalmente. Poi il giocatore pesca in modo da avere in mano sempre 2 carte. Il turno di gioco si conclude e la mano passa al giocatore successivo.

Condizioni di posizionamento delle carte:

1/ Il perimetro di gioco massimo è di 4 x 4 carte:



2/ Non è mai possibile posizionare una carta identica a un'altra sulla stessa riga o colonna:



3/ Devono essere rispettati alcuni limiti di posizionamento, ossia:

la tartaruga mangia l'anemone,
lo squalo mangia la tartaruga.



- Non possono quindi essere posizionati uno a fianco all'altro.

Solo il sub può essere posizionato a fianco a tutti i personaggi, senza aver paura.

I giocatori possono quindi formare una riga o colonna composta da:

uno squalo, un anemone, un sub, una tartaruga.
O da: un anemone, uno squalo, un sub, una tartaruga.
O da: una tartaruga, un sub, uno squalo, un anemone,
ecc. (da sinistra a destra e viceversa, o dall'alto al basso e viceversa).

Il giocatore che, durante il proprio turno di gioco, non può posizionare nessuna delle due carte che tiene in mano, dice: "Bazarquatik!". Il giocatore precedente ottiene quindi tutte le carte posizionate fino a quel momento sul tavolo.

- Il giocatore che non ha posizionato alcuna carta conserva la propria mano e potrà posizionare almeno una carta.

Fine del gioco: la partita finisce quando il mazzo è finito e tutte le carte sono state giocate.

Il giocatore che ha accumulato più carte vince il gioco.

Un gioco di Jean-Jacques Derghazarian

DJECO

BAZARQUATIK



6-99 anos



De 2 a 4 jogadores



Conteúdo: 48 cartas

- 11 cartas "mergulhador"
- 12 cartas "tubarão"
- 13 cartas "anémoma"
- 12 cartas "tartaruga"



Objetivo do jogo: ser o jogador com mais cartas na sua posse



Preparação do jogo: as cartas são baralhadas e colocadas viradas para baixo num monte, com a face ilustrada oculta, no centro da mesa. Cada jogador tira 2 cartas, visíveis apenas para si.

Como jogar: o jogador mais novo começa, colocando uma ou duas cartas da sua mão (à sua escolha), com a face ilustrada para cima, no centro da mesa. As cartas devem estar em contacto umas com as outras, na horizontal ou na vertical. De seguida, o jogador tira as cartas de forma a ter sempre 2 cartas na mão. A vez termina e a mão passa para o jogador seguinte.

Condições de colocação:

1/ O espaço máximo de jogo é de 4 x 4 cartas:



2/ Nunca se pode colocar uma carta idêntica a outra na mesma linha ou coluna:



3/ Devem respeitar-se as seguintes restrições de colocação:

A tartaruga come a anémoma,
o tubarão come a tartaruga.



- Por conseguinte, não podem ser colocadas uma ao lado da outra.

Apenas o mergulhador pode ser colocado ao lado de todos os outros sem ser incomodado.

Os jogadores podem, portanto, formar uma fila ou uma coluna composta por:

Um tubarão, uma anémoma, um mergulhador, uma tartaruga. Ou: uma anémoma, um tubarão, um mergulhador, uma tartaruga. Ou: uma tartaruga, um mergulhador, um tubarão, uma anémoma, etc. (da esquerda para a direita e vice-versa, ou de cima para baixo e vice-versa).

O jogador que, na sua vez, não conseguir colocar nenhuma das suas duas cartas na mão, diz: Bazarquatik! O jogador anterior ganha então todas as cartas colocadas na mesa até esse momento.

- O jogador que não tiver colocado nenhuma carta conserva a mão, e poderá agora colocar pelo menos uma carta.

Fim do jogo: quando o baralho estiver esgotado e todas as cartas tiverem sido jogadas, o jogo termina. O jogador que ganhar mais cartas, ganha a partida.

Um jogo de Jean-Jacques Derghazarian

BAZARQUATIK



6-99 jaar



2 tot 4 spelers



Inhoud: 48 kaarten

- 11 duikerkaarten
- 12 haaikaarten

- 13 anemoonkaarten
- 12 schildpadkaarten



Doel van het spel: De speler zijn met de meeste kaarten in zijn bezit.



Vorbereiding van het spel: De kaarten worden geschud en op een stapel, met het plaatje naar beneden, in het midden van de tafel gelegd. Elke speler pakt 2 kaarten zonder ze aan de andere speler(s) te laten zien.

Spelverloop: De jongste speler begint en legt één of twee kaarten uit zijn hand (naar keuze), met het plaatje naar boven, in het midden van de tafel neer. De kaarten moeten horizontaal of verticaal naast elkaar liggen. Vervolgens pakt de speler één of twee nieuwe kaarten van de stapel zodat hij weer 2 kaarten in zijn hand heeft. Zijn beurt is voorbij en de volgende speler is aan de beurt.

Regels voor kaarten neerleggen:

1/ Er mogen maximaal 4 x 4 kaarten worden neergelegd:



2/ Er mogen nooit twee identieke kaarten in dezelfde rij of kolom worden gelegd:



3/ De volgende beperkingen gelden:

De schildpad eet de anemoon,
de haai eet de schildpad.



- Ze mogen dus niet naast elkaar worden gelegd.

Alleen de duiker kan probleemloos naast alle andere kaarten worden geplaatst.

Spelers kunnen dus een rij of kolom vormen bestaande uit:
Een haai, een anemoon, een duiker, een schildpad.
Of: een anemoon, een haai, een duiker, een schildpad.
Of: een schildpad, een duiker, een haai, een anemoon,
enz. (van links naar rechts en andersom, of van boven
naar beneden en andersom).

De speler die tijdens zijn beurt geen van de twee kaarten in zijn hand kan neerleggen, zegt: Bazarquatik!
De vorige speler wint dan alle kaarten die tot dan toe op tafel lagen.

- De speler die niets heeft neergelegd, blijft aan de beurt. Hij kan nu minstens één kaart plaatsen.

Einde van het spel:

Als de stapel op is en alle kaarten uitgespeeld zijn, is het spel afgelopen.

De speler die de meeste kaarten heeft verzameld, wint het spel.

Een spel van Jean-Jacques Derghazarian

BAZARQUATIK



6–99 år



2 till 4 spelare



Innehåll: 48 kort

- 11 dykarkort
- 12 hajkort

- 13 havsanemonkort
- 12 sköldpaddskort



Spelets mål: Bli den spelare som har flest kort.



Spelförberedelse: Blanda korten och lägg dem i en hög med framsidan dold i mitten av bordet. Varje spelare tar 2 kort som bara hen ser.

Spelets gång: Den yngsta spelaren börjar, hen lägger ett eller två kort från handen (hen väljer hur många) med framsidan synlig i mitten av bordet. Kortet måste röra vid varandra, antingen horisontalt eller vertikalt. Sedan tar spelaren kort från högen så att hen har 2 kort på handen. Spelarens tur är över och turen går vidare till nästa spelare.



Placeringsregler:

1/ Spelområdet får inte vara större än 4 x 4 kort:



2/ Man får aldrig lägga ut två likadana kort i samma rad eller kolumn:



3/ Man måste följa placeringsreglerna. Tänk på att:
Sköldpaddan äter havsanemonen,  
hajen äter sköldpaddan.

- De kan med andra ord inte läggas ut bredvid varandra.

Endast dykaren kan placeras bredvid alla andra utan att oroa sig.

Spelarna kan skapa en rad eller en kolumn som består av:

En haj, en havsanemon, en dykare och en sköldpadda.
Eller: en havsanemon, en haj, en dykare och en sköldpadda.
Eller: en sköldpadda, en dykare, en haj och en havsanemon, osv. (från vänster till höger eller tvärtom, eller uppifrån och ned eller tvärtom).

En spelare som inte kan lägga ut något av de två korten som hen har på handen under sin tur, säger: Bazarquatik! Föregående spelare vinner då alla kort som har lagts ut på bordet.

- Spelaren som inte lade ut något behåller sin tur och kan därefter lägga ut minst ett kort.

Spelets slut:

När högen är slut och alla kort har lagts ut är spelet slut.

Spelaren som har flest antal kort vinner spelet.

Ett spel av Jean-Jacques Derghazarian

BAZARQUATIK



6-99 år



2-4 spillere



Indhold: 48 kort

- 11 dykkerkort
- 12 hajkort

- 13 sønemonekort
- 12 skildpaddekort



Spillets formål: At være den spiller, der har flest kort.



Forberedelse af spillet: Bland kortene, og læg dem i en bunke med billedsiden nedad midt på bordet. Hver spiller trækker 2 kort, som ikke vises til de andre.

Sådan foregår spillet: Den yngste spiller begynder. Spilleren lægger ét eller to kort fra sin hånd (efter eget valg) med billedsiden opad midt på bordet. Kortene skal være i kontakt med hinanden, enten vandret eller lodret. Derefter trækker spilleren fra bunken, så han eller hun igen har 2 kort på hånden. Spillerens tur er slut, og turen går videre til den næste spiller.

Betingelser for at lægge kort:

1/ Spilleområdet, hvor man kan lægge kort, må ikke være større end 4 x 4 kort:



2/ Man må aldrig lægge et kort, der er identisk med et andet, i samme række eller kolonne:



3/ Følgende regler for at lægge kort skal overholdes:

Skildpadden spiser sønemonen,
hajen spiser skildpadden.



• De kan derfor ikke placeres ved siden af hinanden.

Kun dykkeren kan placeres ved siden af alle andre uden at være bekymret.

Spillerne kan derfor danne en række eller kolonne bestående af:

En haj, en sønemone, en dykker, en skildpadde.
Eller: en sønemone, en haj, en dykker, en skildpadde.
Eller: en skildpadde, en dykker, en haj, en sønemone osv. (fra venstre mod højre og omvendt, eller fra top til bund og omvendt).

Den spiller, der i løbet af sin tur ikke kan placere nogen af de to kort, han eller hun har på hånden, siger: Bazarquatik! Den forrige spiller vinder dermed alle de kort, der er lagt på bordet indtil da.

• Den spiller, der ikke har lagt nogen kort, får lov til at spille. Spilleren får nu mulighed for at lægge mindst et kort.

Spillets slutning:

Når der ikke er flere kort tilbage i bunken, og alle kort er blevet spillet, er spillet slut.

Den spiller, der har samlet flest kort, vinder spillet.

Et spil af Jean-Jacques Derghazarian

BAZARQUATIK



6–99 лет



2–4 игрока



Игровой комплект: 48 карт

- 11 карт с водолазом
- 13 карт с актинией
- 12 карт с акулой
- 12 карт с черепахой



Цель игры: набрать наибольшее количество карт.



Подготовка к игре: Перетасуйте карты и положите колоду стопкой в центр стола рубашкой вверх. Каждый игрок берет по 2 карты и поворачивает их лицевой стороной к себе, не показывая другим.

Ход игры: Первым ходит самый младший из игроков. Он выкладывает в центр стола одну или обе своих карты (по желанию) лицевой стороной вверх. При этом карты должны соприкасаться либо по горизонтали, образуя ряд, либо по вертикали, образуя столбик. В конце хода игрок подбирает из колоды нужное количество карт, чтобы у него на руках снова оказалось 2 карты, и ход переходит к следующему игроку.

Требования к игре:

1/ Периметр игры ограничен полем 4 x 4 карты:



2/ Две одинаковые карты не могут находиться рядом в одной линии или одном столбике:



3/ Некоторые карты несовместимы:

Черепаха ест актинию, акула ест черепаху.



- Эти карты нельзя класть рядом друг с другом.

Только водолаз может без риска находиться рядом с любыми другими картами.

Возможный порядок расположения карт в рядах и столбиках:

Акула, актиния, водолаз, черепаха. Или: актиния, акула, водолаз, черепаха. Или: черепаха, водолаз, акула, актиния, и т. д (слева направо, справа налево, сверху вниз и снизу вверх).

Если во время своего хода игрок не может использовать ни одну из своих двух карт, он должен сказать: «Базаркватик!». В этом случае предыдущий игрок забирает себе все карты, лежащие на столе.

- Игрок, который не смог сходить, сохраняет за собой право хода и может сыграть, выложив на стол хотя бы одну карту.

Конец игры:

Игра заканчивается, когда в колоде не остается карт и никто из игроков больше не может сделать ход. Побеждает игрок, набравший наибольшее количество карт.

Автор игры: Жан-Жак Дергазарьян

